



UTS
US Vietnam
Talent International
School

THÁNG 12

Tháng của An lành và Yêu thương

December – Month of peace and love



BẢN TIN THÁNG 12
NEWSLETTER OF DECEMBER

Giới thiệu

INTRODUCTION

Tháng 12 khép lại một năm đầy đáng nhớ của Trường Quốc tế Nam Mỹ UTS. Dù đại dịch vẫn còn hoành hành, song chúng ta đã cùng nhau nỗ lực vượt qua những thử thách ấy và tận hưởng những ngày cuối năm thật hạnh phúc và an lành. Bên cạnh những hoạt động học thuật với các tiết học chú trọng vào tinh thần tự học và sáng tạo của học sinh, UTS tiếp tục đẩy mạnh các hoạt động ngoại khóa sôi nổi. Đặc biệt, với chủ đề “Giáng sinh yêu thương”, UTS đã tổ chức các hoạt động vui chơi ý nghĩa để các học sinh có thể giải tỏa tâm lý căng thẳng sau kỳ thi cuối kỳ.

Năm 2021 sắp tới, UTS sẽ luôn là người bạn đồng hành trong hành trình kiến tạo tài năng cùng các bạn học sinh. UTS xin gửi lời chúc mừng năm tới đến toàn thể các học sinh và quý Phụ huynh, mong rằng 2021 sẽ là một năm đầy dấu ấn của cộng đồng UTS.

Nội dung NEWSLETTER tháng 12 của UTS:

PHẦN 1: GIÁNG SINH YÊU THƯƠNG

PHẦN 2: TIẾT HỌC SÁNG TẠO

PHẦN 3: NHỊP SỐNG HỌC ĐƯỜNG

PHẦN 4: HUMANS OF UTS

PHẦN 5: HỎI ĐÁP CÙNG SANTA CLAUS

December marked an impressive year of US Vietnam Talent International School. Despite the COVID-19 pandemic, we still made efforts to overcome and enjoy the last days of 2020 together. In December, along with academic activities specializing in self inquiry and creativity of students, UTS also launched out many extracurricular activities. Especially, with the theme “Cherish Christmas”, UTS had organized meaningful activities for students to relieve stress after the final semester examination.

In 2021, UTS is still the companion of the growing talents journey. We would like to give best wishes to all students and parents. We believe that 2021 will be a great year of UTS community!

The content of December NEWSLETTER:

PART 1: CHERISH CHRISTMAS

PART 2: CREATIVE CLASS

PART 3: SCHOOL LIFE

PART 4: HUMAN OF UTS

PART 5: Q&A WITH MR. SANTA CLAUS





Giáng sinh
Yêu thương
CHERISH CHRISTMAS

KHÔNG KHÍ GIÁNG SINH LAN TỎA KHẮP UTS

THE CHRISTMAS ATMOSPHERE AROUND UTS

Trước thềm Giáng sinh, khuôn viên UTS đã được trang hoàng rực rỡ từ những ô cửa, khu vực chụp hình xinh xắn, đến cây thông lớn lấp lánh ở sảnh chính. Các chú bảo vệ, các chú tài xế, cô chú bộ phận dịch vụ trường học đều “hóa thân” thành những “ông già, bà già Noel” đáng yêu.

Before Christmas, UTS was colorful with lovely doors and photo areas to the sparkling pine tree in the main hall. The security guards, the bus drivers, and the school service team were “transformed” into lovely “Santa Claus”.

[Xem thêm/See more](#)



Vào ngày Giáng sinh, các bạn học sinh UTS đã có một buổi tiệc ấm cúng tại từng lớp học. Các UTS-ers cùng tham gia những trò chơi vui nhộn, ăn uống, trò chuyện cũng như chuẩn bị những món quà bí mật để dành tặng cho nhau. Khi tiếng nhạc Giáng sinh vang lên cũng là lúc các “ông già, bà già Noel” hóa thân bởi các thầy cô giáo của UTS ghé thăm từng lớp học, mang theo những gói kẹo socola xinh xắn gửi đến các bạn nhỏ.

When Christmas came, the UTS students had a cozy celebration in each classroom. The UTS-ers participated in fun games, enjoyed food and shared their own stories, as well as prepared secret gifts for the others. Along with the Christmas songs, UTS teachers played a role of the Santa Claus, visited each classroom, and brought cute chocolate packages to the children.

[Xem thêm/See more](#)



ĐẢM BẢO AN TOÀN CHO HỌC SINH, UTS LƯU TÂM ĐẾN NHỮNG ĐIỀU NHỎ NHẤT

TO ENSURE STUDENTS' SAFETY, UTS CARE THE SMALLEST THINGS

Các hoạt động học tập, trải nghiệm và vui chơi của học sinh trong dịp Giáng sinh cũng như xuyên suốt năm học tại UTS luôn được đảm bảo sự an toàn tuyệt đối. Vì đối với UTS, một môi trường ươm dưỡng nhân tài không chỉ được kiến tạo để đáp ứng những nhu cầu học tập cơ bản mà còn là nơi để khai phá tiềm năng trong mỗi học sinh. Và điều đó chỉ hiệu quả khi sự an toàn của học sinh được đảm bảo một cách tối ưu nhất.

Hệ thống cơ sở vật chất tại UTS được nghiên cứu và xây dựng một cách khoa học. Mọi khu vực trong khuôn viên trường đều được thiết kế và sắp xếp, lưu tâm đến từng chi tiết nhỏ nhất. Trẻ em vốn ham học hỏi, tò mò, hiếu động, từ đó có thể khám phá những chân trời kiến thức mới và làm giàu vốn kỹ năng. thấu hiểu điều đó, UTS luôn đồng hành, quan sát, tạo điều kiện an toàn và thật nhiều cơ hội phát triển cho UTS-ers.

UTS students' learning and experience activities at Christmas as well as throughout the school year always prioritize the safety. To UTS, a "growing talent" environment is not only created to meet basic learning demands, but also to exploit the potential of each student. And this will be only effective when the safety is guaranteed.

The UTS's facilities are scientifically researched and built. Every area on UTS campus was designed and arranged with paying attention to the smallest details. Children are naturally eager to learn, curious and active, from that they can explore new horizons of knowledge and enrich their skills. Understanding that, UTS always observes and creates safe conditions and opportunities for UTS-ers to improve their potential.

[Xem thêm/See more](#)



Tiết học *Sáng tạo*

CREATIVE CLASS



DỰ ÁN LIÊN MÔN KHỐI 4, 5: “TINH HOA BẢN SẮC VIỆT”

CROSS-CURRICULAR PROJECT, GRADE 4 & 5: “THE IDENTITY AND ELITES OF VIETNAMESE CULTURE”

Dự án liên môn Tiếng Việt - Mỹ thuật - Âm nhạc - Kỹ năng sống - Tin học Khối 4, 5 với chủ đề “TINH HOA BẢN SẮC VIỆT” là một trong những chương trình nhằm giúp các UTS-ers khối Tiểu học tìm hiểu về Lịch sử Việt Nam, giữ gìn bản sắc Văn hóa dân tộc và tự hào mình là người con đất Việt. Các bạn học sinh đã được tìm hiểu về các triều đại vua chúa trong thời kỳ Phong kiến, các truyền thuyết, điển tích, điển cố về các anh hùng dân tộc. Các bạn nhỏ còn được học cách hành văn, viết thư gửi các nhân vật lịch sử cũng như vẽ tranh và làm các đoạn phim ngắn giới thiệu về nhân vật lịch sử các con yêu mến. Khép lại dự án là buổi tổng kết với nhiều tiết mục văn nghệ đặc sắc, đậm giá trị bản sắc dân tộc.

The cross-curricular project involving Vietnamese - Fine Arts - Music - Life Skill and ICT subjects with the theme “THE IDENTITY AND ELITES OF VIETNAMESE CULTURE” is one of the programs that helps primary school UTS-ers learn about Vietnamese history, preserving the cultural identity and being proud of being a Vietnamese. UTS-ers learnt about the royal dynasties during Feudal age, the legends and stories about national heroes. They also learned how to write letters to historical characters, draw pictures or make short films to introduce historical characters they love. To wrap up the project, there were many special performances demonstrating the traditional spirits and the values of national identity.

[Xem thêm/See more](#)



HỌC TOÁN PHÉP CỘNG THẬT DỄ HIỂU, VÀ CŨNG THẬT VUI!

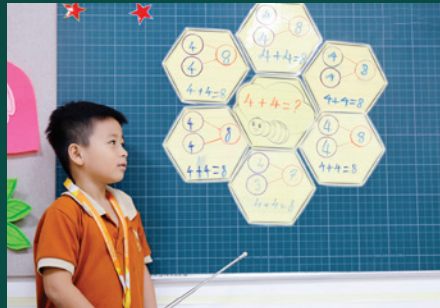
LEARNING THE ADDITION IS EASY AND FUN!



Các bạn học sinh lớp 1 của UTS đã có cơ hội trải nghiệm bài học về “Phép cộng trong phạm vi 10” được tổ chức theo hình thức trò chơi khám phá vô cùng thú vị. Việc lồng ghép các hoạt động gần gũi và thú vị cũng như áp dụng phương pháp sơ đồ giúp các phép tính trở nên thật dễ hiểu, dễ tiếp cận với các bạn nhỏ lớp 1. Đặc biệt, các hoạt động này còn giúp tăng sự tự tin và gắn kết thông qua làm việc nhóm và trình bày bài tập trước thầy cô và các bạn.

The students in Grade 1 of UTS had experienced the lesson “Addition within 10” which was organized in the form of a very interesting discovery game. The integration of close and interesting activities as well as the application of the diagrammatic method makes the calculations easy to understand and accessible to Grade 1 students. These activities also help increase the confidence and cooperation through teamwork and presentation.

[Xem thêm/See more](#)



UTS-ERS KHỐI 8 KHÁM PHÁ SỨC MẠNH TIỀM TÀNG CỦA NƯỚC

UTS-ERS GRADE 8 DISCOVER THE HIDDEN STRENGTH OF WATER

Thay cho cách học lý thuyết thông thường và áp dụng công thức để giải bài tập, các bạn học sinh khối 8 “tiến một bước xa hơn” khi ứng dụng nguyên lý Pascal vào quá trình tạo ra “Cánh tay thủy lực” - mô hình cần cẩu chắc chắn có sức nâng mạnh mẽ chỉ bằng những vật liệu tái chế sẵn có.

Instead of traditional way of learning theory and applying “the formula” to solve problems, the 8th grade students “took a step further” when applying Pascal’s principle to create “hydraulic arm” - the models have impressive lifting power only made from available materials.

[Xem thêm/See more](#)



MÔ HÌNH BÃO NHIỆT ĐỐI: KHI CÁC HIỆN TƯỢNG THIÊN NHIÊN ĐƯỢC MÔ TẢ BẰNG CÁCH SÁNG TẠO NHẤT

TROPICAL STORM MODEL: WHEN NATURAL PHENOMENONS ARE PRESENTED IN THE MOST CREATIVE WAYS

Sau khi nghiên cứu về nguyên lý hình thành và đặc tính của Bão nhiệt đới, các UTS-ers vận dụng kiến thức, kỹ năng làm việc nhóm và sự sáng tạo để tạo nên những mô hình Bão nhiệt đới với những phong cách rất riêng, và cuối cùng là tự tin thuyết trình về mô hình của nhóm mình trước lớp.

UTS-ers used their knowledge by researching about the principles and characteristics of Tropical Storm and teamwork skills to create Tropical Storm models with unique styles and confidently present in front of the whole class.

[Xem thêm/See more](#)



TÁCH CHIẾT ADN: TƯỜNG CHỪNG KHÓ NHƯNG LẠI CỰC KỲ ĐƠN GIẢN!

SUCH A SIMPLE WAY TO EXTRACT THE DNA!

Quá trình tách chiết ADN đã được cô Kiều Thanh hướng dẫn cho các bạn học sinh lớp 10.1 trong tiết Sinh học vừa qua. Chỉ bằng những nguyên liệu như gan gà, cà chua, nước ép thơm, dung dịch tẩy rửa, cồn lạnh cùng các dụng cụ như ống nghiệm, tấm lưới lọc, chỉ mất 5 phút để ADN bị tách khỏi nước và kết tủa thành những sợi trắng đục và nổi lên trên.

The lesson of extracting DNA had been introduced by Teacher Kieu Thanh to the class 10.1 students in the Biology class. With just simple materials such as chicken liver, tomatoes, pineapple juice, detergent solution, cold alcohol, and tools such as test tubes, filter, just take 5 minutes of waiting, DNA will be separated from the water and precipitated into opaque white fibers that float on top.

[Xem thêm/See more](#)



ĐỌC SÁCH CÙNG NHAU: “TÔI – NGƯỜI TRUYỀN LỬA”

READING BOOKS TOGETHER: “I – THE INSPIRER”

Các bạn học sinh đã trải qua hoạt động “Đọc sách cùng nhau: TÔI - NGƯỜI TRUYỀN LỬA” nằm trong khuôn khổ chương trình Ngữ Văn khối 8, 9 tại UTS. Xuyên suốt chương trình, các em học sinh đã cùng ngồi quây quần bên nhau, chia sẻ những quyển sách mình yêu thích nhất, cùng nhau cảm nhận những thông điệp ý nghĩa mà tác giả muốn truyền tải, khai mở trí tuệ và góc nhìn mới mẻ về cuộc sống.

The UTS-ers participated in the activity “Reading together: I – THE INSPIRER” under the framework of Grade 8 & 9 Literature program at UTS. Throughout the program, the students had gathered, shared their favorite books to feel the meaningful messages that the authors wanted to convey, to open their minds and perspectives of life.

Xem thêm/See more



“NUÔI TINH THỂ” - TẠI SAO KHÔNG?

“GROWING CRYSTALS” - WHY NOT?

Các bạn học sinh khối 10 đã cùng nhau tìm nguyên vật liệu và vận dụng các kiến thức Hóa học để “nuôi” các loại tinh thể mà các bạn yêu thích. Dự án này giúp các bạn học sinh UTS hiểu, nắm được cấu trúc mạng tinh thể, nguyên tắc kết tinh của tinh thể và sáng tạo màu sắc cho tinh thể với các chất hóa học khác nhau.

Students of Grade 10 found materials and applied the Chemistry knowledge to “grow” their favorite crystals. This project helped UTS students understand crystal structures, crystallization principles and be creative with the color of different chemicals.

Xem thêm/See more





nhịp sống
Học đường
SCHOOL LIFE

VỞ KỊCH “LÀM BẠN VỚI BẦU TRỜI” – ĐÊM CÔNG DIỄN TRÀN ĐẦY CẢM XÚC VÀ Ý NGHĨA.

DRAMA “MAKE FRIENDS WITH THE SKY”: THE FULL OF FEELING AND MEANING PERFORMANCE!

Đêm công diễn vở kịch “Làm bạn với bầu trời” diễn ra tại Trường Quốc tế Nam Mỹ UTS vừa qua đã đem lại thật nhiều cung bậc cảm xúc đáng nhớ cho khán giả. Bằng nét diễn tự nhiên, chân thật, các diễn viên của vở kịch, đặc biệt là những diễn viên nhí của UTS, đã khắc họa thành công tính cách từng nhân vật, vẽ nên một thế giới trẻ thơ đẹp đẽ và nhiều mơ mộng. Vở kịch đã truyền đi thông điệp đầy ý nghĩa về sự tích cực, lạc quan vượt lên mọi nghịch cảnh, cũng như đề cao tình bạn, tình cảm gia đình, sự đồng cảm và sẻ chia trong cuộc sống.

The performance night of the drama “Make friends with the sky” at US Vietnam Talent International School had brought a lot of emotions to audience. With natural and genuine performances, the actors of the play, especially the UTS child actors, have successfully portrayed each character, creating a beautiful and dreamy world of children. The drama has conveyed a meaningful message of positivity over all adversity, as well as upholding friendship, family, empathy and sharing in life.

Xem thêm/See more



CÙNG UTS-ERS KHÁM PHÁ NGÀNH THIẾT KẾ NỘI THẤT!

LET'S EXPLORE INTERIOR DESIGN WITH UTS-ERS!

Các hoạt động hướng nghiệp cho học sinh luôn được UTS chú trọng trong chương trình giáo dục của mình. Một trong số đó là hoạt động tham quan “Triển lãm thiết kế nội thất - Future Furniture Design FFD 2020” dành cho các bạn học sinh từ Khối 9 đến Khối 12 tại trường Đại học Văn Lang vào ngày 24/12 vừa qua.

Tại đây, các UTS-ers đã có cơ hội được chiêm ngưỡng các đồ án tốt nghiệp cũng như những sản phẩm nội thất do chính tay các sinh viên ngành Thiết kế Nội thất của trường Đại học Văn Lang thực hiện. Bên cạnh đó, các bạn học sinh còn được cô Hồ Thị Thanh Nhân – giảng viên Thiết kế Nội thất, Khoa Mỹ thuật và Thiết kế – giới thiệu về quá trình hoàn thiện thành phẩm cũng như những thông tin chuyên môn và cụ thể về lĩnh vực nội thất.

Career counseling is an important activity in UTS' educational program. On 24th of December, UTS organized a short trip for students from Grade 9 to Grade 12 to the "Future Furniture Design Exhibition 2020" at Van Lang University on December 24th.

During the trip, UTS-ers saw the graduation theses and furniture made by students of Interior design of Van Lang University. Besides, UTS-ers had been introduced about the procedure to complete these products and specific information about Interior design from Miss Ho Thi Thanh Nhan – Lecturer of Interior design at Van Lang University.

[Xem thêm/See more](#)



Human of **UTS**



LÊ ANH HUY: “EM ƯỚC MƠ TRỞ THÀNH NHÀ SẢN XUẤT ÂM NHẠC”

LE ANH HUY: “I DREAM TO BECOME A MUSIC PRODUCER”

Lê Anh Huy, học sinh lớp 11.1 có niềm đam mê với nhạc cụ từ thuở bé. Niềm đam mê đó vẫn còn vô cùng mãnh liệt, để đến bây giờ, chúng ta được nhìn thấy một “gương mặt thân quen” luôn đắm mình trong những giai điệu âm nhạc tại các sự kiện âm nhạc, nghệ thuật của trường. Ngoài guitar, Huy còn có thể chơi nhiều nhạc cụ khác như Piano, Ukulele, Keyboard và Launch Pad.

Có một khoảng thời gian ba mẹ không ủng hộ đam mê của Huy, vì muốn Huy tập trung nhiều hơn cho việc học. Tuy vậy, tranh thủ thời gian sau khi hoàn thành xong bài tập ở lớp, Huy vẫn luyện tập guitar. Nhiều lúc Huy tập đến mức các ngón tay chảy máu khi nào không hay. Dần dần ba mẹ cũng đã nhận ra tài năng và quyết định cho phép Huy đi theo đam mê của mình. Kết quả là vào năm 2019, Huy đã đạt giải Nhì quốc gia trong một cuộc thi về guitar.

UTS tin rằng mỗi đứa trẻ luôn có những đam mê và khả năng đặc biệt, không chỉ trong lĩnh vực học thuật. UTS sẽ luôn đồng hành cùng Huy nuôi dưỡng ngọn lửa đam mê trong em đối với âm nhạc, để chạm đến ước mơ lớn của cuộc đời.

Le Anh Huy, a student in class 11.1, had passion with instruments since childhood. That passion is still very strong, so that until now, we can see this “familiar face” always immersed in UTS’s art and music events. Besides guitar, Huy can also play many other instruments such as Piano, Ukulele, Keyboard and Launch Pad.

There was a time when parents did not support his passion, because they wanted him to focus more on studying. However, taking the time after completing class assignments, he still practiced the guitar before and after bedtime. Sometimes he practiced to the point where his fingertips were bleeding badly. Then gradually, his parents realized his talent and allowed him to follow his passion. As a result, in 2019, he won second place in a national guitar contest.

UTS believes that every child has special passions and abilities, not just in the academic field. UTS will always accompany Huy to nurture his passion for music to reach his great dream.

[Xem thêm/See more](#)





Hỏi đáp cùng
SANTA CLAUS

Trong dịp Giáng sinh vừa qua, các bạn học sinh nhỏ đã cơ hội được gặp gỡ và trò chuyện cùng “ông già Noel” được hóa thân bởi thầy David và thầy Alex, những giáo viên tại UTS. Không chỉ thể hiện khả năng tiếng Anh lưu loát, các bạn còn đặt ra rất nhiều những câu hỏi hóc búa khiến “ông già Noel” phải vắt óc để tìm ra được câu trả lời hợp lý. Hãy cùng xem qua những mẫu trò chuyện đáng yêu của các bạn học sinh UTS nhé!

This Christmas, our little students had a chance to meet and talk with “Mr. Santa Claus” played by Mr. David and Mr. Alex, foreign teacher at UTS. The students do not only show their fluent English-speaking skill, but also ask many interesting questions to Santa Claus. Let’s see lovely conversations of the students of UTS!



Ông đến từ Bắc Cực, nơi đó rất lạnh, còn Việt Nam thì lại rất nóng!

I come from North Pole, it's so cold there, and too hot in Vietnam!

Vậy sao ông mặc bộ này trông giống áo len thế ạ?

So you wear this kind of like sweater?



Vì ông chỉ có một bộ đồ duy nhất này thôi!

This is the only clothes that I have!

Thế làm sao ông sống được ở Việt Nam cơ chứ?

So how you gonna survive here?



Ông cũng không biết nữa, câu hỏi của con hay đấy!

I don't know. This is a really good question!

Nếu ông là ông già Noel thật thì cái bụng bự của ông đâu ạ? Đừng nói với con là nó bị tan chảy rồi nha!

If you are the real Santa so where is your big stomach? Don't tell me it is melted!

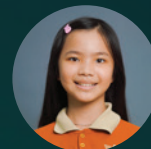


Vì bà già Noel đã bắt ông giảm cân và tập thể dục nên ông giảm rất nhiều ký rồi đấy!

Because Mrs Claus wants me to lose some weight and do exercises and now I lost a lot of weight!

Ông ở đây, vậy đám tuần lộc của ông ở đâu rồi ạ?

You are here, so where are your all reindeers?



Chúng nó ở bãi giữ xe đó con.

They are in the parking.

Ồi chúng sẽ làm mọi thứ rối tung lên mất thôi!

They gonna mess up everything!



Làm sao ông có thể đi phát quà khi ông đang ngồi ở đây thế ạ?

How you gonna delivery presents when you are here?



Ông có phép thuật, ông chỉ cần búng tay là có thể đến phát quà, sau đó quay trở về UTS với tụi con.

I have magic, so I just need to do the "Jonas Snap" and I can deliver presents, then back to UTS.


Xem thêm/See more





UTS
US Vietnam
Talent International
School

 Cổng 1: 69/68 Đặng Thùy Trâm, P.13, Q. Bình Thạnh
Cổng 2: 80/69 Dương Quảng Hàm, P.5, Q. Gò Vấp

 (028) 710 78887

 info@utschool.edu.vn

 utschool.edu.vn